



SPIS TREŚCI

INHALT

Adam Bahdaj (<i>il. Artur Piątek</i>) Pilot i ja • Der Pilot und ich	7
Julia Duszyńska (<i>il. Jarosław Żukowski</i>) Cudaczek-Wyśmiewaczek • Spottvogel	23
Maria Kownacka (<i>il. Artur Piątek</i>) Plastusiowy pamiętnik • Knetmännchens Tagebuch	35
Joanna Papuzińska (<i>il. Katarzyna Kołodziej</i>) Nasza mama czarodziejka • Unsere Mama, die Zauberin	57
Jan Brzechwa (<i>il. Artur Piątek</i>) Na straganie • Am Gemüsestand	63
Maria Krüger (<i>il. Artur Piątek</i>) Karolcia • Karolinen	69
Julian Tuwim (<i>il. Artur Piątek</i>) Lokomotywa • Lokomotive	83
Janina Porazińska (<i>il. Katarzyna Kołodziej</i>) Szewczyk Dratewka • Schuster Pechdracht	91
Jan Grabowski (<i>il. Artur Piątek</i>) Puc, Bursztyn i goście • Puc, Bernstein und die Gäste	105
Kornel Makuszyński (<i>il. Artur Piątek</i>) Awantura o Basię • Aufregung um Basia	127
Cecylia Niewiadomska (<i>il. Artur Łobus</i>) Podanie o Lechu • Die Sage von Lech	157

Anna Kamieńska (il. Katarzyna Kołodziej)

Dom w domu • Das Haus im Haus 167

Jan Brzechwa (il. Jacek Skrzydlewski)

Akademia pana Kleksa • Die Akademie des Herrn Klecks 177

Wojciech Żukrowski (il. Artur Łobuś)

Porwanie w Tiutiurlistanie • Entführung in Tjutjurlistan 187

Ludwik Jerzy Kern (il. Jacek Skrzydlewski)

Ferdynand Wspaniały • Ferdinand Fabelhaft 195

Adam Bahdaj (il. Artur Łobuś)

Wakacje z duchami • Ferien mit Gespenstern 213

Maciej Wojtyszko (il. Artur Piątek)

Bromba i inni • Bromba und andere 241

Jerzy Broszkiewicz (il. Artur Łobuś)

Mój księżycowy pech • Mein kosmisches Pech 251

